

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
24 September 2010
Russian
Original: English

Шестьдесят пятая сессия

Пункт 68(с) повестки дня

**Поощрение и защита прав человека: положение
в области прав человека и доклады специальных
докладчиков и представителей**

**Положение в области прав человека в Корейской
Народно-Демократической Республике****Доклад Генерального секретаря***Резюме*

Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 64/175 Генеральной Ассамблеи о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике. Доклад содержит общий обзор сохраняющихся озабоченностей по поводу прав человека и ухудшения гуманитарной ситуации в стране за отчетный период с августа 2009 года по август 2010 года.

В докладе также содержится информация об уровне участия Корейской Народно-Демократической Республики в международных механизмах по правам человека.

Кроме того, в докладе отмечается прогресс, достигнутый правительством в оказании гуманитарной помощи при содействии различных учреждений Организации Объединенных Наций, таких как Всемирная продовольственная программа, Всемирная организация здравоохранения, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Детский фонд Организации Объединенных Наций и Программа развития Организации Объединенных Наций.

Наконец, в докладе содержатся конкретные рекомендации, адресованные как международному сообществу, так и правительству Корейской Народно-Демократической Республики.



Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	3
II. Общий обзор положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике	5
A. Вопросы прав человека	5
B. Международные стандарты в области прав человека	8
C. Внутреннее законодательство	8
D. Учреждения	9
III. Сотрудничество с международными механизмами по правам человека	10
A. Специальные процедуры, включая Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике	10
B. Рабочая группа по насильственным или недобровольным исчезновениям	11
C. Договорные органы Организации Объединенных Наций	12
D. Универсальный периодический обзор Совета по правам человека	12
IV. Роль Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в оказании помощи правительству Корейской Народно-Демократической Республики и обновленная информация	13
V. Помощь в содействии улучшению гуманитарной ситуации и защиты прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, предоставляемая системой Организации Объединенных Наций	14
A. Детский фонд Организации Объединенных Наций	14
B. Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения	16
C. Всемирная продовольственная программа	18
D. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций	20
E. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	21
F. Программа развития Организации Объединенных Наций	21
G. Всемирная организация здравоохранения	21
VI. Выводы и рекомендации	23

I. Введение

1. Настоящий доклад представляется в соответствии с резолюцией 64/175 Генеральной Ассамблеи о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике. В этой резолюции Ассамблея выразила свою серьезную озабоченность продолжающимися поступать сообщениями о систематических, массовых и серьезных нарушениях гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав в Корейской Народно-Демократической Республике. Ассамблея также настоятельно призвала правительство Корейской Народно-Демократической Республики участвовать в деятельности по техническому сотрудничеству с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) и в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, включая предоставление ему полного, свободного и беспрепятственного доступа в страну. Кроме того, Ассамблея постановила продолжить рассмотрение положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике на своей шестьдесят пятой сессии и с этой целью просила меня представить всеобъемлющий доклад по этому вопросу.

2. С 9 по 12 февраля 2010 года заместитель Генерального секретаря по политическим вопросам находился с визитом в Корейской Народно-Демократической Республике в качестве моего Специального посланника. Его сопровождали заместитель руководителя Аппарата и мой Специальный советник, а также эксперты. Специальный посланник имел встречи с председателем Президиума Верховного народного собрания, а также с министром и заместителем министра иностранных дел. Несмотря на то, что в центре внимания делегации были ядерные и другие вопросы, касающиеся мира и безопасности на Корейском полуострове, мой Специальный посланник ставил перед правительством гуманитарные вопросы и вопросы прав человека, вызывающие мою озабоченность как Генерального секретаря. Хотя делегация выразила свое несогласие с заявленной позицией Корейской Народно-Демократической Республики относительно соответствующих решений Генеральной Ассамблеи и Совета по правам человека, она приветствовала активное участие страны в механизме универсального периодического обзора Совета в декабре прошлого года и выразила надежду, что Корейская Народно-Демократическая Республика позитивно откликнется на рекомендации, вынесенные в ходе универсального периодического обзора на сессии Совета в марте 2010 года. Специальный посланник также заявил своим партнерам по переговорам, что Генеральный секретарь надеется на сотрудничество между правительством и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

3. В ходе визита делегация участвовала в широком обсуждении со своими партнерами вопросов сотрудничества между Корейской Народно-Демократической Республикой и Организацией Объединенных Наций на местах. Делегация была удовлетворена взаимодействием между правительством и страновой группой Организации Объединенных Наций и повышением его готовности решать застарелые проблемы доступа, мониторинга и сбора данных в связи с проводимой Организацией Объединенных Наций в этой стране работой в гуманитарной области и в области развития. Однако делегация подчеркнула необходимость добиваться соблюдения международных стандартов в этом отно-

шении. В ответ представители Корейской Народно-Демократической Республики заявили, что они делают все возможное для улучшения условий работы персонала Организации Объединенных Наций и выполнения требований доноров, а также заверили Специального посланника, что продолжат усилия в этом направлении.

4. Мой Специальный посланник и сопровождающие его члены делегации информировали меня о том, что работа, проводимая Организацией Объединенных Наций в Корейской Народно-Демократической Республике, нужна и высоко оценивается ею. Однако делегация с беспокойством узнала о серьезной нехватке финансовых и материальных ресурсов для осуществления большинства программ Организации Объединенных Наций в стране, которые, по существу, направлены на оказание гуманитарной помощи и спасение жизни людей.

5. Правительство постоянно заявляло, что оно не признает резолюции Совета по правам человека и Генеральной Ассамблеи о положении в области прав человека в стране¹. Эта позиция была вновь подтверждена в ходе поездки моего Специального посланника в страну в феврале 2010 года. Поэтому ни просьбы Специального докладчика о доступе в страну, ни предложение УВКПЧ предоставить техническую помощь в области прав человека в целях улучшения положения в этой области в стране не были приняты. Правительство рассматривает назначение Специального докладчика как проявление «политизации и избирательного подхода двойных стандартов»².

6. В ходе отчетного периода состоялось также назначение г-на Марзуки Дарусмана новым Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике.

7. В то же время участие правительства в механизме универсального периодического обзора Совета по правам человека было обнадеживающим и в значительной степени конструктивным. В декабре 2009 года в Корейской Народно-Демократической Республике был проведен обзор в рамках процесса универсального периодического обзора. Более подробная информация об этом содержится в разделе III настоящего доклада. Постоянное представительство Корейской Народно-Демократической Республики в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве заявило, что правительство придает большое значение механизму универсального периодического обзора, считая, что в рамках этого процесса обеспечивается уважение к равенству и достоинству всех стран с различными идеологиями, социальными системами, культурами и традициями³.

8. В течение рассматриваемого периода был выпущен доклад о переписи населения, проведенный в стране Центральным статистическим бюро. Материалы переписи, проводившейся при поддержке Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), содержали основные данные о демографической ситуации, образовании и социально-экономическом положении. Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) в

¹ Выступление делегации Корейской Народно-Демократической Республики в Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии и в Совете по правам человека на его тринадцатой сессии, март 2010 года.

² См. A/HRC/13/G/7/Rev.1.

³ Там же, стр. 3.

настоящее время участвует в оказании помощи в проведении обследования по многим показателям с применением гнездовой выборки — программе, имеющей целью сбор и анализ данных в целях восполнения пробелов в данных о мониторинге положения детей и женщин⁴. Корейская Народно-Демократическая Республика является одной из первых стран, где было проведено подобное обследование. Я приветствую такие инициативы и призываю правительство продолжать такое участие.

9. В конце 2009 года после временного прекращения деятельности в период 2007–2009 годов свою работу в Корейской Народно-Демократической Республике возобновила Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), сосредоточившись главным образом на проблемах сельского хозяйства, сельской энергетики и целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

II. Общий обзор положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике

A. Вопросы прав человека

10. Вначале я хотел бы остановиться на проблемах со сбором информации и проведением всесторонней оценки положения в Корейской Народно-Демократической Республике в области прав человека, а также на гуманитарных вопросах. Однако сообщения, поступающие из страны из различных источников, свидетельствуют о том, что население Корейской Народно-Демократической Республики по-прежнему страдает от хронической нестабильности с продовольственным обеспечением, высоких показателей недоедания⁵ и обостряющихся экономических проблем. Как свидетельствует наиболее достоверная информация, потребности носят безотлагательный характер, при этом особо уязвимыми являются малолетние дети, беременные и кормящие женщины и пожилые лица.

11. Такие сохраняющиеся проблемы, как повсеместная нехватка продовольствия, ухудшение состояния системы здравоохранения, отсутствие доступа к безопасной питьевой воде и снижение качества образования, серьезно препятствуют осуществлению основных прав человека⁶. Хотя некоторые из представленных в настоящем докладе проблем носят гуманитарный характер, они, бесспорно, крайне важны для осуществления прав человека, особенно экономических, социальных и культурных прав, в том числе таких как право на продовольствие, медицинское обслуживание и водоснабжение и санитарию.

⁴ См. http://www.unicef.org/statistics/index_24302.html.

⁵ См. UNICEF *Humanitarian Action Report 2010: Partnering for Children in Emergencies*, p. 97. Available from <http://www.unicef.org/har2010/index.html>.

⁶ См. joint United Nations country team submission for the United Nations compilation report, universal periodic review — Democratic People's Republic of Korea, section II. Available from <http://www.ohchr.org/EN/HRBodies/UPR/PAGES/KPSession6.aspx>.

12. ЮНИСЕФ в своем докладе о гуманитарной деятельности за 2010 год⁷ прогнозирует снижение урожая по сравнению с 2009 годом на 18 процентов в связи с засухой в некоторых районах страны. Еще одним предметом озабоченности является тот факт, что сокращение объемов продовольственной помощи из-за отсутствия финансирования будет иметь весьма серьезные последствия для положения с питанием детей в возрасте до пяти лет, а также беременных и кормящих женщин. Если нехватка осадков в некоторых районах страны прогнозировалась, то в западном районе 20 августа разразились ливневые дожди и наводнения, вызванные невиданными потоками дождя, который обрушился на северо-восточный район Китая. Были приняты незамедлительные меры по спасению людей, и 24–25 августа учреждениям Организации Объединенных Наций, работающим в Корейской Народно-Демократической Республике и Международной федерации обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, были направлены просьбы об оказании помощи.

13. Наряду с этим реальную угрозу для здоровья населения представляет устаревшая инфраструктура водоснабжения и санитарии, которая не может обеспечить снабжение безопасной питьевой водой. В сочетании с отсутствием надлежащего снабжения предметами и оборудованием медицинского назначения это снижает потенциал системы здравоохранения по удовлетворению основных потребностей.

14. На фоне этой удручающей ситуации учреждения Организации Объединенных Наций, занимающиеся оказанием гуманитарной помощи в Корейской Народно-Демократической Республике, все чаще сталкиваются с серьезнейшим дефицитом финансовых средств. Им удалось собрать всего 20 процентов из 492 млн. долл. США, которые требовались в 2009 году. Это ведет к сворачиванию операций, а некоторые районы и уязвимые группы перестали получать международную помощь⁸. С целью обеспечить некоторую передышку в начале 2010 года Центральный фонд реагирования на чрезвычайные ситуации выделил 8 млн. долл. США на гуманитарные проекты, не обеспеченные достаточным финансированием. Еще 5 млн. долл. США было выделено Корейской Народно-Демократической Республике Фондом в июле 2010 года. Однако эта ограниченная поддержка со стороны Фонда несопоставима с реальными потребностями страны.

15. Вся помощь Корейской Народно-Демократической Республике продолжает поступать на основе «нет доступа — нет помощи», иными словами, помощь предоставляется только при наличии доступа к получателям адресной помощи. Действующая в настоящее время в Корейской Народно-Демократической Республике страновая группа Организации Объединенных Наций ведет диалог с правительством относительно методов совершенствования мониторинга базовых данных и проектов в целях повышения качества предоставляемой помощи. Недавний отчет о переписи населения и многопрофильное демографическое обследование, о которых речь пойдет ниже в настоящем докладе, будут иметь важное значение для обеспечения более качественных данных в будущем.

⁷ См. *Humanitarian Action Report 2010*.

⁸ См. <http://ochaonline.un.org/CERFaroundtheWorld/DemocraticPeoplesRepublicofKorea2010/tabid/6610/language/en-US/Default.aspx>.

16. Ограничения гражданских и политических прав продолжается по всем направлениям и касаются, в частности, свободы мысли, совести, религии, убеждений и их свободного выражения. Правительство осуществляет строгий и повсеместный контроль за потоком информации. Например, согласно Уголовному кодексу, прослушивание вещательных средств массовой информации, сохранение или распространение информации, считающейся оппозиционной государству, предусматривают двухлетнее пребывание в «лагере трудового воспитания» или, в более серьезных случаях, «исправительные работы» сроком на пять лет⁹.

17. Хотя независимую проверку всех утверждений провести нельзя, поступают сообщения о публичных казнях, применении пыток, принудительном труде и жестоком обращении с беженцами или репатриированными из-за рубежа лицами, ищущими убежища. Делегация Корейской Народно-Демократической Республики в ходе проводившегося в декабре 2009 года универсального периодического обзора признала, что публичная казнь применяется к преступникам, совершившим «крайне жестокие, насильственные преступления», не уточняя, что является «крайне жестокими преступлениями». Уголовный кодекс предусматривает смертную казнь за участие в заговоре с целью свержения государственного строя, предательство родины, терроризм и предательство народа. Эти сообщения свидетельствуют о том, что со времени представления моего предыдущего доклада Генеральной Ассамблее в 2009 году (A/64/319 и Corr.1) политика и практика правительства Корейской Народно-Демократической Республики не претерпели изменений.

18. Кроме того, имеются сообщения, свидетельствующие о том, что политические заключенные по-прежнему содержатся в суровых тюремных условиях. Хотя количество заключенных точно установить невозможно, Специальный докладчик в своем сообщении в марте 2010 года, направленном Постоянному представительству Корейской Народно-Демократической Республики, выразил озабоченность по поводу условий содержания в шести тюрьмах и центрах временного содержания, где, согласно сообщениям, содержатся политические заключенные.

19. По-прежнему вызывают озабоченность ограничения свободы передвижения. Например, статья 62 Уголовного кодекса запрещает гражданам поездки в другую страну без разрешения государства. Это является явным нарушением обязательства страны в соответствии со статьей 12 Международного пакта о гражданских и политических правах. Более того, продолжают регистрироваться утверждения об ужесточении контроля за передвижением людей, особенно тех, кто выезжает из страны.

20. В отношении некоторых из этих вопросов я также хотел бы обратить внимание на доклад Специального докладчика, представленный Совету по правам человека в феврале 2010 года (A/HRC/13/47), и резюме материалов, представленных заинтересованными сторонами в рамках универсального периодического обзора по Корейской Народно-Демократической Республике (A/HRC/WG.6/6/PRK/3 и Corr.1).

⁹ См. статьи 195 и 222 Уголовного кодекса.

21. Я приветствую освобождение Корейской Народно-Демократической Республикой четырех рыбаков, граждан Республики Корея, и одного гражданина США в августе 2009 года и в августе 2010 года, соответственно. Я высоко оцениваю эти положительные решения, принятые Корейской Народно-Демократической Республикой в отношении гуманитарных озабоченностей.

В. Международные стандарты в области прав человека

22. Корейская Народно-Демократическая Республика является участницей Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенции о правах ребенка и Международного пакта о гражданских и политических правах. В этом качестве она обязана выполнять свои обязательства по соблюдению прав человека.

23. Корейская Народно-Демократическая Республика не является участницей Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и Факультативного протокола к ней, Международного пакта о защите прав трудящихся-мигрантов и членов их семей и Конвенции о правах инвалидов. Призывы к Корейской Народно-Демократической Республике ратифицировать эти договоры звучали неоднократно, в том числе в рамках процесса универсального периодического обзора, и со стороны различных договорных органов¹⁰.

24. Кроме того, договорные органы настоятельно призывают Корейскую Народно-Демократическую Республику ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин¹¹ и Факультативные протоколы к Конвенции о правах ребенка относительно торговли детьми, детской проституции и детской порнографии и участия детей в вооруженных конфликтах¹².

С. Внутреннее законодательство

25. Глава V Конституции Корейской Народно-Демократической Республики предусматривает определенные основополагающие права для своих граждан в сочетании с обязанностями. Однако эти права нельзя рассматривать как полностью соответствующие международным стандартам в области прав человека. Например, Конституция содержит несколько положений в отношении особых потребностей женщин и детей, предусмотренных Конвенцией о правах ребенка и Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, но в ней отсутствуют положения о ликвидации насилия в отношении женщин и детей. В апреле 2009 года парламент Корейской Народно-Демократической Республики пересмотрел Конституцию и включил в нее, в частности, широкое положение о том, что страна уважает и защищает права человека. Правитель-

¹⁰ См. E/2004/22, пункт 540; CRC/C/PRK/CO/4, пункт 32(f); and A/60/38, приложение III, часть 2, пункт 74.

¹¹ См. A/60/38, приложение III, часть 2, пункт 71.

¹² См. CRC/C/PRK/CO/4, пункт 75.

ство заявило, что это служит проявлением приверженности государства обеспечению осуществления прав человека его гражданами в полном объеме¹³.

26. Однако реформы требуют и другие положения внутреннего законодательства, например поправка к положениям Уголовного кодекса, предусматривающая уголовную ответственность за выезд из страны без разрешения государства и смертную казнь за пять видов преступлений, которые по существу носят политический характер.

D. Учреждения

27. В ходе универсального периодического обзора в отношении создания независимого национального механизма по правам человека правительство первоначально заявляло, что в Корейской Народно-Демократической Республике за обеспечение прав человека отвечают народные комитеты всех уровней¹⁴ и что судебные органы и органы народной безопасности также выполняют функции по защите прав человека. Правительство заявляет, что национальные межучрежденческие органы, которые являются государственными структурами, такие как национальные координационные комитеты по осуществлению Конвенции о правах ребенка и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, специальные и неправительственные организации, такие как женские союзы и лига молодежи, наряду с другими организациями, занимаются защитой и поощрением прав человека¹⁵.

28. Ни одна из этих структур не рассматривается как национальный орган по правам человека в соответствии с Парижскими принципами и, следовательно, не аккредитована Международным координационным комитетом национальных учреждений по поощрению и защите прав человека. Обнадеживающим, однако, является тот факт, что в ходе интерактивной сессии в рамках универсального периодического обзора делегация Постоянного представительства Корейской Народно-Демократической Республики выступила с заявлением, в котором обязалась уделить должное внимание созданию независимого механизма по правам человека и провести всестороннее исследование по этому вопросу¹⁶. В этой области правительство могло бы использовать экспертные знания и опыт УВКПЧ.

¹³ См. A/HRC/WG.6/6/PRK/1, пункт 16.

¹⁴ В Корейской Народно-Демократической Республике существуют народные комитеты различных уровней: Центральный народный комитет и народные комитеты на уровне провинций, городов, округов или уездов. Центральный народный комитет является высшим исполнительным директивным органом, созданным в соответствии с Конституцией 1972 года. В состав Комитета входят высокопоставленные должностные лица, в том числе президент Корейской Народно-Демократической Республики в качестве руководителя Комитета, вице-президенты, секретарь Комитета и неуказанные «члены». При определенных обстоятельствах провинциальные народные комитеты выполняют функции местных органов государственной власти.

¹⁵ См. A/HRC/WG.6/6/PRK/1, пункт 23.

¹⁶ См. A/HRC/13/13, пункт 80.

III. Сотрудничество с международными механизмами по правам человека

A. Специальные процедуры, включая Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике

29. Мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике был учрежден Комиссией по правам человека в ее резолюции 2004/13. В резолюции Специальному докладчику было рекомендовано установить прямой контакт с правительством и народом Корейской Народно-Демократической Республики, запрашивать и получать достоверную информацию от всех соответствующих субъектов, включая неправительственные организации, государственные органы и любые другие стороны, располагающие информацией о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, а также путем посещения страны. Впоследствии мандат Специального докладчика регулярно продлевался различными резолюциями Совета по правам человека.

30. Специальный докладчик неоднократно обращался с просьбой о посещении Корейской Народно-Демократической Республики, с тем чтобы лучше понять положение в этой стране и тем самым иметь возможность помочь государству в принятии надлежащих мер по поощрению и защите прав человека¹⁷. Корейская Народно-Демократическая Республика неизменно отказывается признать мандат Специального докладчика, заявляя, что резолюция об учреждении этого мандата является крайним проявлением политизации, избирательного подхода и двойных стандартов в области прав человека¹⁸. Поэтому правительство до сих пор отказывается сотрудничать со Специальным докладчиком, отказывая ему во въезде в страну.

31. Не имея возможности посетить Корейскую Народно-Демократическую Республику, Специальный докладчик организовал поездки в соседние страны: Монголию (21 сентября — 1 октября 2009 года), Республику Корея (10–16 января 2010 года) и Японию (16–22 января 2010 года), по итогам которых в феврале 2010 года он представил свой доклад Совету по правам человека (A/HRC/13/47).

32. До сих пор Корейская Народно-Демократическая Республика не направила приглашения ни одной специальной процедуре Совета по правам человека.

33. За отчетный период только одно письменное сообщение было направлено правительству специальными процедурами. В марте 2010 года Специальный докладчик направил письмо относительно условий содержания в шести лагерях с тюремным режимом и центрах содержания под стражей политических заключенных, выразив озабоченность в связи с утверждениями об использовании принудительного труда и ограниченном доступе к возможностям удовле-

¹⁷ Последняя просьба о посещении страны с официальной миссией была направлена 14 июля 2009 года письмом в адрес Постоянного представительства Корейской Народно-Демократической Республики при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве.

¹⁸ См. A/HRC/13/G/7/Rev.1.

творения основных потребностей, таких как продовольствие, жилье, одежда, санитария и медицинское лечение. В этих лагерях предположительно содержатся большое число лиц, которые были задержаны за выражение своих политических убеждений, бегство за границу, участие в акциях против правительства или которые являются родственниками обвиняемых.

34. В письме от 31 марта 2010 года правительство в ответ на сообщение Специального докладчика подчеркнуло, что оно не признает его мандат. Оно также заявило, что, считая содержащуюся в письме информацию сфабрикованной, оно не считает необходимым комментировать его существо.

35. В июне 2010 года Совет по правам человека назначил г-на Марзуки Дарусмана новым Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике. Г-н Дарусман является преемником Витита Мунтарбхорна, который исполнял свой мандат в течение шести лет с 2004 года. Я хотел бы выразить признательность профессору Мунтарбхорну за его великолепную работу на протяжении многих лет и поздравить г-на Дарусмана с назначением, заверив его в том, что Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека будет оказывать ему всяческую поддержку.

В. Рабочая группа по насильственным или недобровольным исчезновениям

36. В своем докладе Совету по правам человека (A/HRC/13/31 и Corr.1 и Add.1) на его тринадцатой сессии, состоявшейся 1–26 марта 2010 года, Рабочая группа по насильственным или недобровольным исчезновениям сообщила о том, что за отчетный период (5 декабря 2008 года — 13 ноября 2009 года) нерассмотренными остаются девять случаев, касающихся Корейской Народно-Демократической Республики. Из них восемь случаев касаются похищения японских граждан в 1970-е и 1980-е годы, а девятый случай касается исчезновения молодой женщины на границе между Китаем и Корейской Народно-Демократической Республикой в 2004 году. В двух сообщениях от 19 января и 27 апреля 2009 года правительство Корейской Народно-Демократической Республики направило ответы Рабочей группе по этим девяти случаям. Но Рабочая группа сочла предоставленную информацию недостаточной для уточнения указанных случаев. Все девять случаев по состоянию на 13 ноября 2009 года все еще не были рассмотрены, и никаких существенных изменений в этом отношении со времени представления моего предыдущего доклада Генеральной Ассамблее не произошло.

37. Рабочая группа призвала правительство подписать и ратифицировать Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений и признать компетенцию Комитета по насильственным исчезновениям в соответствии со статьями 31 и 32.

С. Договорные органы Организации Объединенных Наций

38. Что касается взаимодействия с договорными органами, то по состоянию на июль 2010 года правительство Корейской Народно-Демократической Республики еще не представило Комитету по правам человека свой третий периодический доклад об осуществлении Международного пакта о гражданских и политических правах. Этот доклад подлежал представлению до 1 января 2004 года. Аналогичным образом второй доклад государства-участника Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин об осуществлении Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и третий доклад Комитету по экономическим, социальным и культурным правам об осуществлении Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах подлежали представлению до 27 марта 2006 года и 30 июня 2008 года, соответственно.

39. Я рекомендую правительству Корейской Народно-Демократической Республики принять меры к тому, чтобы все недостающие доклады государства-участника договорным органам были представлены без дальнейших задержек.

Д. Универсальный периодический обзор Совета по правам человека

40. 7 декабря 2009 года в ходе шестой сессии объектом универсального периодического обзора стала Корейская Народно-Демократическая Республика. Я искренне приветствовал участие страны в этом процессе и призвал придерживаться аналогичного подхода в отношении специальных процедур УВКПЧ.

41. Пятьдесят две страны выступили в ходе сессии после выступления посла и Постоянного представителя Корейской Народно-Демократической Республики при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве. Правительству заранее была представлена подборка вопросов, поднятых 15 странами. Различные делегации отмечали позитивные инициативы, предпринятые государством, в том числе проведение политики обеспечения 11-летнего обязательного бесплатного начального образования, осуществление плана завершения кампании по ликвидации неграмотности, всестороннее и всеобщее бесплатное медицинское обслуживание, разработка конкретных государственных стратегий в области здравоохранения и включение вопросов защиты прав человека в Конституцию в апреле 2009 года.

42. В то же время делегаты выражали озабоченность по поводу ситуации в политических тюрьмах и центрах содержания под стражей; утверждений о внесудебных казнях; применения принудительного труда; уголовного преследования лиц, пытающихся покинуть страну; отсутствия национального института защиты прав человека; трудностей с осуществлением права на питание¹⁹; отсутствия взаимодействия со специальными процедурами; и отклонения предложения УВКПЧ об оказании технической помощи.

¹⁹ См. A/HRC/13/13.

43. Несколько выступивших представителей государств настоятельно призвали правительство ускорить усилия по присоединению к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, Международной конвенции о защите прав трудящихся-мигрантов и членов их семей и Конвенции о правах инвалидов и осуществлять те конвенции, участником которых государство уже является. Государству было также рекомендовано рассмотреть вопрос о вступлении в Международную организацию труда и присоединении к ее основным конвенциям, особенно касающимся детского труда.

44. В процессе обзора государства-члены высказали в общей сложности 117 комментариев и рекомендаций. Хотя Корейская Народно-Демократическая Республика устно приветствовала некоторые из этих рекомендаций, она отвергла почти половину из них, утверждая, что они основаны на непонимании реалий страны или дезинформации²⁰. Рекомендации, не получившие поддержки со стороны Корейской Народно-Демократической Республики, в основном касались гражданских и политических прав и сотрудничества со Специальным докладчиком.

45. Соответствующий доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору был принят 18 марта 2010 года на тринадцатой сессии Совета по правам человека, в ходе которой делегация Корейской Народно-Демократической Республики заявила, что правительство приняло к сведению 117 рекомендаций. Однако оно не представило никакой письменной позиции по ним.

IV. Роль Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в оказании помощи правительству Корейской Народно-Демократической Республики и обновленная информация

46. К сожалению, правительство Корейской Народно-Демократической Республики по-прежнему отклоняет предложения Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о технической помощи. Итоги универсального периодического обзора должны предоставить стране новые возможности для обращения к УВКПЧ за помощью. Я настоятельно призываю правительство пересмотреть свою позицию относительно технического сотрудничества с Управлением.

²⁰ См. <http://www.ohchr.org/EN/HRBodies/UPR/Pages/Highlights7December2009p.aspx>.

V. Помощь в содействии улучшению гуманитарной ситуации и защиты прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, предоставляемая системой Организации Объединенных Наций

47. В соответствии со сложившейся практикой от моего имени УВКПЧ письмом от 22 апреля 2010 года предложило основным органам Организации Объединенных Наций предоставить ему соответствующую информацию о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике. Впоследствии Управление получило информацию от следующих подразделений Организации Объединенных Наций: Всемирной продовольственной программы (ВПП), ЮНИСЕФ, ПРООН, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), Управления по координации гуманитарных вопросов, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА). На основе полученных от этих подразделений материалов в нижеследующем разделе кратко излагаются некоторые мероприятия, проводимые Организацией Объединенных Наций в Корейской Народно-Демократической Республике, и высказываются замечания по некоторым соответствующим итогам.

A. Детский фонд Организации Объединенных Наций

48. Существует опасение, что в 2010 году в Корейской Народно-Демократической Республике еще более обострятся и без того безотлагательные гуманитарные потребности по меньшей мере 3,5 млн. детей и женщин, учитывая нынешнюю нехватку продовольствия, возникшую в результате предшествующих и имеющих место в настоящее время наводнений и засухи прошлых лет. Глобальный экономический кризис еще более усугубляет лишения, которые переживают многие. Кроме того за последние несколько лет существенно сократилось двусторонняя и многосторонняя продовольственная помощь²¹.

49. Эти факторы создают тревожную ситуацию, поскольку ведут к заболеваниям, неполноценному питанию и ухудшению образовательных возможностей для детей. По сообщениям ЮНИСЕФ, ежегодно порядка 40 000 детей в возрасте до пяти лет страдают от острого недоедания, из которых 25 000 помещаются в больницы для лечения. Из-за неудовлетворительного состояния систем водоснабжения и санитарии растут показатели заболевания диареей и острыми респираторными инфекциями, которые являются основными причинами детской смертности. Кроме того, треть женщин детородного возраста страдают от анемии, недостаточного питания, что также является одной из основных причин материнской смертности²².

²¹ См. *Humanitarian Action Report 2010*, стр. 97.

²² Там же, стр. 98.

50. Несмотря на то, что среднее образование в стране является бесплатным и обязательным, имеются сообщения о постоянной нехватке учебников, школьных материалов и топлива для отопления зимой, которая бывает длительной и суровой, а также об отсутствии надлежащей школьной инфраструктуры, в результате чего дети не получают качественного базового образования²³. ЮНИСЕФ сообщает также о том, что методы обучения не адаптированы к международным стандартам, что снижает качество образования. ЮНИСЕФ оказал некоторую помощь, предоставив учебные материалы для начальных и средних школ.

51. Я призываю правительство Корейской Народно-Демократической Республики тесно взаимодействовать с ЮНИСЕФ в вопросах улучшения положения детей и учета некоторых из заключительных замечаний и рекомендаций, сформулированных Комитетом по правам ребенка в 2009 году²⁴, которые вызывали озабоченности, особенно в отношении здравоохранения, образования, питания и права на жизнь.

52. В 2009 году ЮНИСЕФ участвовал в ряде проводившихся в Корейской Народно-Демократической Республике мероприятий, таких как подготовка в области организации лечения и модернизации 105 провинциальных педиатрических и сельских больниц, что позволило улучшить лечение детей в возрасте до пяти лет, страдавших от острого недоедания. Кроме того, ЮНИСЕФ обеспечил руководство и координацию межучрежденческих усилий по улучшению систем водоснабжения и санитарно-гигиенических объектов, что позволило восстановить водоснабжение и объекты санитарии примерно для 120 000 человек, пострадавших от стихийных бедствий.

53. Независимое обследование масштабов иммунизации, проведенное в 2009 году, показало, что службы иммунизации охватили практически всех детей, живущих в Корейской Народно-Демократической Республике, без какой-либо гендерной дискриминации. Это обследование проводилось в партнерстве с министерством здравоохранения и при технической и финансовой помощи ЮНИСЕФ. Фонд направил результаты обследования всем руководителям, занимающимся вопросами здравоохранения и иммунизации на уровне провинций, которые совместно разработали план действий по выполнению рекомендаций, содержащихся в отчете об обследовании. План действий ориентирован на менее благополучные провинции.

54. В 2010 году ЮНИСЕФ занимался решением некоторых серьезных проблем, касающихся здравоохранения, питания, образования, водоснабжения, санитарии и гигиены. Совместно с министерством здравоохранения ЮНИСЕФ будет принимать меры в связи с отсутствием доступа к надлежащему медицинскому уходу 900 000 детей в возрасте до пяти лет, а также 2,6 млн. женщин репродуктивного возраста.

55. Наконец, ЮНИСЕФ оказывает помощь в проведении обследований по многим показателям с применением гнездовой выборки. Корейская Народно-Демократическая Республика является одной из первых стран, где было проведено такое обследование, призванное обеспечить ту или иную страну информацией, необходимой для точного отслеживания ее прогресса в достижении

²³ Там же.

²⁴ См. CRC/C/PRK/CO/4.

национальных целей и реализации глобальных обязательств, в том числе в отношении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Обследование по многим показателям с применением гнездовой выборки станет крупнейшим мероприятием по сбору репрезентативных в общенациональном плане данных в Корейской Народно-Демократической Республике. Результаты обследования ожидается получить позднее в текущем году²⁵.

В. Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения

56. После проведения в 1993 году первой в стране и сравнительно ограниченной по масштабам переписи населения Центральное статистическое бюро с апреля 2007 года по декабрь 2008 года провело вторую общенациональную перепись населения Корейской Народно-Демократической Республики для сбора более точных демографических и социально-экономических и статистических данных. В ответ на просьбу страны ЮНФПА предоставил техническую поддержку для проведения переписи, в том числе напрямую работал с такими структурными организациями, как Центральное статистическое бюро и Национальный руководящий комитет по переписи, созданный Корейской Народно-Демократической Республикой для обеспечения успешного проведения переписи. Помощь охватывала такие аспекты, как участие в разработке методов проведения переписи, вопросника, участие в проведении пилотного исследования, сбор и обработку данных и подготовку счетчиков и лиц, занимающихся наблюдением за проведением переписи²⁶.

57. Вопросник содержал вопросы о жилищных условиях, образовании, миграции, экономической деятельности, материнской смертности и инвалидности. На основе данных, собранных в ходе переписи, правительство и Организация Объединенных Наций должны получить возможность разрабатывать планы, лучше адаптированные к условиям и потребностям.

58. По результатам переписи, которые были опубликованы 16 декабря 2009 года, можно сделать некоторые важные выводы. Общая численность населения возросла по сравнению с 1993 годом примерно на 3 миллиона человек, т.е. ежегодные темпы роста составляли в среднем 0,85 процента. По сравнению с 1993 годом в 2008 году снизилась ожидаемая продолжительность жизни при рождении, но при этом была зарегистрирована более высокая ожидаемая продолжительность жизни женщин, чем мужчин. Это свидетельствует о том, что разрыв в ожидаемой продолжительности жизни между мужчинами и женщинами сократился. Показатели младенческой и материнской смертности за период с 1994 по 2008 годы, напротив, возросли²⁷. Этот рост вызывает тревогу и свидетельствует о неэффективном выполнении правительством своих обязательств по защите права на жизнь своих граждан. В заключительных замечаниях Комитета по правам человека высказывались аналогичные озабоченности.

²⁵ См. http://www.unicef.org/statistics/index_24302.html.

²⁶ См. http://unstats.un.org/unsd/demographic/sources/census/2010_PHC/North_Korea/Final%20national%20census%20report.pdf.

²⁷ В 1993 году показатель младенческой смертности составлял 14 на 1000 живорождений, а к 2008 году эта цифра возросла до 19. Аналогичным образом возрос показатель материнской смертности — с 54 до 77 на 100 000 живорождений.

Правительству настоятельно рекомендуется в сотрудничестве с международным сообществом принять меры по безотлагательному улучшению ситуации с продовольствием и питанием в стране²⁸.

59. Что касается грамотности и образования, то, согласно имеющейся информации, процент детей, посещающих школу и умеющих читать, является высоким. Это в равной степени относится к мальчикам и девочкам в возрасте от 5 до 16 лет. Однако количество женщин с полным университетским образованием значительно меньше, чем соответствующее количество мужчин: каждый седьмой мужчина и лишь каждая двенадцатая женщина (в возрасте старше 16 лет) имеют полное университетское образование²⁹. Не предпринимая причин такого несоответствия, хотелось бы надеяться, что правительство примет надлежащие меры для его устранения.

60. Перепись свидетельствует о том, что городскому населению легче получить доступ к профессиональному медицинскому обслуживанию, поскольку 77 процентов лиц, получивших медицинское образование, живут в городах³⁰. Такие социальные различия в государстве необходимо устранить и принять надлежащие меры для обеспечения равноправного доступа к медицинскому обслуживанию как городского, так и сельского населения.

61. По имеющимся данным, 2,5 процента населения имеют нарушения двигательной функции и 2,4 процента — проблемы со зрением. У меньшего процента населения имеются проблемы со слухом и психическим здоровьем.

62. Наряду с оказанием поддержки в проведении в Корейской Народно-Демократической Республике в 2008 году переписи населения ЮНФПА участвовал в различных мероприятиях, направленных на улучшение положения населения страны. Благодаря организации мониторинга и технической поддержки Центрального статистического бюро и Центр по вопросам населения провели в мае 2010 года общенациональное обследование состояния репродуктивного здоровья. Были проведены беседы примерно с 6000 женщин в возрасте от 15 до 49 лет относительно их знаний и поведения в области репродуктивного здоровья. Была также проведена оценка качества оказания услуг в 10 провинциальных больницах, 20 уездных больницах и примерно 200 клиниках/больницах *ри*³¹. В порядке обеспечения готовности к стихийным бедствиям и чрезвычайным ситуациям ЮНФПА приобрел средства для охраны репродуктивного здоровья в чрезвычайных ситуациях, которые будут предоставлены в 2010 году. Кроме того, ЮНФПА предпринял дополнительные усилия по предоставлению медицинским учреждениям в конкретных районах медицинского оборудования и материалов, предназначенных для использования в сфере охраны репродуктивного здоровья³². В сотрудничестве с другими партнерами, такими как Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) и Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, ЮНФПА участвовал в уси-

²⁸ См. CCPR/CO/72/PRK, пункт 12.

²⁹ См. http://unstats.un.org/unsd/demographic/sources/census/2010_PHC/North_Korea/DPRK%20Final%202008%20Census%20Key%20Findings.doc.

³⁰ Там же, стр. 2.

³¹ Наиболее мелкие географические районы страны носят название *ри*.

³² Ежемесячная записка Координатору по оказанию чрезвычайной помощи, Корейская Народно-Демократическая Республика, май 2010 года.

ях по подготовке домашних врачей в целях расширения их знаний и практики по предупреждению и лечению распространенных болезней³³.

С. Всемирная продовольственная программа

63. Несмотря на неоднократные призывы международного сообщества в течение последних лет о принятии срочных мер по решению продовольственной проблемы в Корейской Народно-Демократической Республике, страна по-прежнему страдает от повсеместной нехватки продовольствия. По данным Всемирной продовольственной программы (ВПП), наряду с проблемами географического и климатического характера возможности развития сельскохозяйственного производства серьезно ограничиваются нехваткой таких материалов, как топливо и удобрения. В связи с отсутствием в 2009 году Миссии ФАО/ВПП по оценке урожая и запасов продовольствия Организация Объединенных Наций получила от правительства данные о сельскохозяйственном производстве, которые показали чистое увеличение его объема на 7 процентов в период 2008–2009 годов. По данным Глобальной системы информации и раннего предупреждения по вопросам продовольствия и сельского хозяйства ФАО, несмотря на некоторое улучшение положения в предыдущие годы, прогнозируется снижение урожая зерновых ниже среднего уровня. По ее оценкам, Корейской Народно-Демократической Республике требуется 3,54 млн. метрических тонн зерна для потребления населением и еще 1,2 млн. метрических тонн на семена, корма, а также для промышленного использования и на потери после сбора урожая. ФАО также оценивает импортные потребности страны на 2009/10 сбытовой год в объеме 1,10 млн. метрических тонн зерна.

64. Постоянная нехватка продовольствия по-разному проявляется в масштабах страны: города зависят от государственных продовольственных пайков, а внутренние горные районы затронуты и уязвимы в большей степени, чем остальные районы страны. Государственные пайки, распространяемые с помощью системы государственного распределения, рассматриваются как основной источник снабжения семей зерновой продукцией. Однако объем этого пособия зависит в основном от урожая основных культур по состоянию на сентябрь/октябрь. В 2010 году средний размер пайка, который планируется распределять, составляет 380 грамм в день на человека, что значительно ниже целевого показателя в объеме 500–600 грамм и составляет менее двух третей суточных энергетических потребностей.

65. Согласно результатам проведенного ВПП в июле 2009 года среднесрочного обзора ее чрезвычайной операции, положение в области продовольственной безопасности в Корейской Народно-Демократической Республике в период 2008–2009 годов немного улучшилось. Однако примерно у половины обследованных домашних хозяйств показатель потребления продовольствия был низким или пограничным. Многие семьи по-прежнему зависят от негативных стратегий выживания, когда одно из шести домашних хозяйств относится к категории высокого риска с точки зрения обеспеченности средствами к существованию. Таким образом, отсутствие продовольственной безопасности до сих пор является угрозой для конкретных групп населения, таких как беременные

³³ Ежемесячная записка Координатору по оказанию чрезвычайной помощи, Корейская Народно-Демократическая Республика, 1 декабря 2009 года — 31 января 2010 года.

и кормящие женщины и малолетние дети, и по-прежнему существует необходимость проведения адресных мероприятий по обеспечению продуктами питания высокой пищевой ценности. В связи с перенесенными многочисленными потрясениями и другими обстоятельствами восстановление и укрепление источников средств к существованию также стало предметом первоочередной необходимости, особенно в период нехватки продовольствия.

66. Сохраняющаяся серьезная нехватка продовольствия и значительный акцент на зерновую продукцию неблагоприятно сказываются на режиме питания в связи с небольшим поголовьем скота и птицы и ограниченной доступностью фруктов и овощей. Кроме того, отсутствие надлежащего режима питания приводит к повсеместному дефициту микроэлементов у населения, особенно у малолетних детей, а также беременных и кормящих женщин, что делает их подверженными инфекционным болезням, нарушениям физического и умственного развития, приводит к низкой рождаемости и повышает риск преждевременной смерти.

67. Недоедание продолжает оставаться одной из причин материнской и детской смертности и представляет серьезную проблему для здравоохранения. В Корейской Народно-Демократической Республике по-прежнему существуют высокие показатели недоедания по сравнению с другими странами региона. Предварительные итоги проведенного в 2009 году обследования по многим показателям с применением гнездовой выборки, полный отчет о котором появится позднее в нынешнем году, свидетельствуют о ряде тревожных тенденций. Эти итоги показывают, что среди детей в возрасте до пяти лет 32 процента отстают в росте, 19 процентов имеют пониженную массу тела и 5 процентов страдают от истощения. Совокупные данные по провинциям свидетельствуют о том, что показатели отставания в росте колеблются от 23 до 45 процентов, пониженной массы тела — от 14 до 25 процентов и истощения — от 2 до 8 процентов. Почти 28 процентов беременных и кормящих женщин недоедают, о чем свидетельствует охват средней трети плеча, который не достигает 22,5 сантиметра.

68. Как и другие учреждения, ВПП по-прежнему сталкивалась с дефицитом ресурсов для финансирования программ оказания гуманитарной продовольственной помощи в Корейской Народно-Демократической Республике. В условиях серьезной нехватки финансирования ВПП решила в первоочередном порядке помогать наиболее уязвимым группам бенефициаров (женщинам и детям). Поскольку объема финансирования не хватало даже на распределение полноценных пайков среди этих групп, было принято решение продолжить производство продовольствия на местах³⁴ для распределения витаминизированных питательных смесей и галет в целях решения проблемы недоедания среди женщин и детей.

69. После прекращения правительством в 2006 году чрезвычайной операции, обосновавшим это увеличением урожая и озабоченностью по поводу привития культуры иждивенчества, Исполнительный совет ВПП утвердил проведение долгосрочной операции по оказанию чрезвычайной помощи и восстановлению с июля 2010 года сроком на два года. Общая задача этой операции заключается

³⁴ Производство витаминизированных продуктов питания на местах посредством руководства программой и предоставления сырья и финансовых средств для закупки оборудования, упаковки, производства витаминно-минеральных смесей и запасных частей.

в оказании помощи в укреплении продовольственной безопасности в районах, где такая безопасность отсутствует (65 уездов), уделяя особое внимание предоставлению продовольственной поддержки женщинам и детям. ВПП продолжит свои усилия по улучшению состояния здоровья и питания большинства уязвимых в этом отношении групп путем предоставления произведенных на месте витаминизированных продуктов питания малолетним детям в яслях, детских садах, больницах и детских домах, а также витаминизированных галет учащимся начальных школ. Беременным и кормящим женщинам также будут предоставляться витаминизированные продовольственные смеси для удовлетворения их потребностей в питании. Зерновая продукция, бобовые и растительные масла также включены в продовольственную корзину, призванную удовлетворить энергетические потребности и потребности в питании.

70. Правительство недавно сообщило о том, что в октябре 2010 года оно примет меры по содействию проведению ФАО/ВПП оценки урожая и запасов продовольствия. Это событие является обнадеживающим, поскольку поможет понять положение в области продовольственной безопасности в стране, выявить группы населения, которые не в состоянии удовлетворить свои основные продовольственные потребности, и рекомендовать стратегию адресного оказания помощи в области продовольственной безопасности и предпринять конкретные шаги по удовлетворению всех выявленных потребностей в импорте.

71. Чрезвычайно важно обеспечить надлежащее финансирование гуманитарной операции ВПП в целях содействия удовлетворению продовольственных потребностей населения Корейской Народно-Демократической Республики и обеспечения выполнения правительством некоторых своих обязательств, касающихся права на питание.

D. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций

72. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) мобилизовала ресурсы для оказания помощи фермам путем предоставления различного сельскохозяйственного сырья, механизмов и соответствующих запасных частей с акцентом на равнинные территории основного района производства зерновой продукции, получившего название «житницы» и охватывающего часть провинций Северный и Южный Пхеньян, Канвон и Северный и Южный Хамгён. Недавно ФАО отошла от принципа обеспечения главным образом сельскохозяйственными материалами в пользу поддержки подготовки кадров на различных уровнях управления. Поэтому ее пересмотренная программа по реабилитации и восстановлению предусматривает оказание материальной поддержки, подготовку кадров и наращивание потенциала, в частности в целях увеличения производства основных летних культур и внедрения практики разведения картофеля в почвозащитное земледелие.

Е. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

73. УВКБ отмечает, что за отчетный период не произошло существенных изменений с точки зрения оттока граждан Корейской Народно-Демократической Республики из страны в поисках защиты и помощи в соседних странах. Хотя количество лиц, покидающих страну, по-прежнему несколько снижалось, УВКБ подчеркивает, что ряд озабоченностей остается, например сообщается о том, что женщины становятся объектами торговли людьми и принудительных браков; сообщается о жестких ограничениях передвижения, в том числе выезда из страны, который предусматривает уголовное наказание в соответствии с Уголовным кодексом; нарушении основного принципа невыдворения и невозвращения страной транзита; и по-прежнему сообщается о суровом наказании в случае насильственного возвращения в Корейскую Народно-Демократическую Республику.

Ф. Программа развития Организации Объединенных Наций

74. В конце 2009 года ПРООН возобновила работу в Корейской Народно-Демократической Республике после приостановки своей деятельности в период с 2007 по 2009 годы. В 2007 году Исполнительный совет Программы утвердил ряд изменений в программах и операциях ПРООН в стране. В начале марта 2007 года ПРООН приступила к корректировке своей практики в нескольких областях в целях приведения их в соответствие с общесистемными стандартами. Это повлекло изменения в системе набора местного персонала, использования местной валюты и контроля за проектами. Однако договоренности с властями Корейской Народно-Демократической Республики относительно осуществления утвержденных изменений достичь не удалось и операции были приостановлены, а персонал выведен.

75. ПРООН возобновила свое участие в шести проектах в области сельского хозяйства, сельской энергетики и статистики, касающейся достижений целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. При содействии Программы правительство намерено к концу 2010 года выпустить первый национальный доклад о ходе осуществления целей. Этот доклад призван стать основой для сотрудничества в оказании помощи Корейской Народно-Демократической Республике в области развития³⁵.

Г. Всемирная организация здравоохранения

76. В отношении обеспечения права на здоровье Корейская Народно-Демократическая Республика сталкивается с рядом проблем в выполнении своих обязательств. К ним относятся необходимость разработки среднесрочного плана развития сферы здравоохранения; улучшение системы информационного обеспечения здравоохранения; совершенствования медико-санитарной информационной системы; и укрепления навыков в области планирования, управления и надзора. Кроме того, проблемы системы здравоохране-

³⁵ См. <http://www.undp.org/dprk/mdgs.shtml>.

ния усугубляются низким качеством ухода в связи с недостаточным обеспечением медицинским оборудованием и основными лекарственными препаратами и другими инфраструктурными трудностями, такими как отсутствие стабильного энерго- и водоснабжения.

77. В последние годы были достигнуты заметные успехи в области здравоохранения, в частности расширился масштаб иммунизации, повысились показатели полного излечения туберкулеза и сократилось число случаев заболевания малярией. Однако сохраняются застарелые проблемы здравоохранения, в том числе сравнительно высокие показатели материнской смертности и абортов; довольно частые случаи рождения детей с малым весом и недоедания детей; и туберкулез, малярия и гепатит В.

78. В то же время среди причин заболеваемости и смертности увеличивается доля неинфекционных заболеваний. Трудность решения этих проблем усугубляется недостаточным финансированием системы образования и других сфер и уязвимостью страны перед лицом суровых природных условий и стихийных бедствий. Устаревшие объекты и отсутствие доступа к основным медицинским препаратам приводят к повышению показателей смертности среди таких уязвимых групп населения, как матери и дети. Из-за отсутствия инвестирования в медицинское обслуживание на протяжении последних 20 лет объекты здравоохранения не могут обеспечить требуемых видов и качества услуг.

79. ВОЗ продолжает оказывать поддержку министерству здравоохранения в устранении значительной нехватки ресурсов и удовлетворении потребностей в развитии людских ресурсов в целях укрепления системы здравоохранения страны. Благодаря мобилизации ресурсов доноров ВОЗ помогла министерству в модернизации 8 провинциальных, 89 уездных и 1200 медицинских учреждений в *ри*, в частности в целях удовлетворения потребностей женщин и детей в неотложной помощи и оказании основных видов медицинских услуг. Сюда входит работа по реконструкции и восстановлению клиник и больниц на уровне *ри* и уездов.

80. Недавно министерство здравоохранения при содействии ВОЗ разработало среднесрочный стратегический план развития системы здравоохранения на базе интерактивного и широкого процесса с привлечением различных заинтересованных сторон, таких как министерства здравоохранения, земельных ресурсов и охраны окружающей среды и водного хозяйства; Национальный координационный комитет; учреждения Организации Объединенных Наций; проекты Европейского союза; и аккредитованные в стране посольства. План устанавливает пять стратегических приоритетов, в том числе укрепление системы здравоохранения, борьба с инфекционными и неинфекционными заболеваниями, охрана здоровья женщин и детей и социальные и экологические факторы, определяющие состояние здоровья. Была составлена предварительная смета расходов и выявлена нехватка 67 процентов ресурсов.

81. В целях дальнейшего улучшения доступа к медицинскому обслуживанию ВОЗ помогла министерству здравоохранения в инициировании новаторского проекта в области телемедицины, призванного обеспечить связь центральной многопрофильной больницы с провинциальными больницами. Сфера телемедицины, которая в настоящее время охватывает оказание диагностических и консультативных услуг, будет расширена за счет включения подготовки кадров

и наблюдения. В настоящее время все девять больниц главных городов провинций и центральная больница подключены к сети телемедицины.

82. ВОЗ продолжает укреплять свою деятельность в области мониторинга, проводя совместные оценки объектов на местах. В 2009 году ВОЗ предприняла в общей сложности более 100 поездок на места.

VI. Выводы и рекомендации

83. Правительству Корейской Народно-Демократической Республики настоятельно необходимо принять незамедлительные меры по обеспечению осуществления права на питание, водоснабжения, санитарии и медицинского обслуживания и увеличению бюджетных ассигнований на эти цели.

84. Я призываю правительство ратифицировать Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и Факультативный протокол к ней, Международную конвенцию о защите прав трудящихся-мигрантов и членов их семей и Конвенцию о правах инвалидов, а также пересмотреть внутреннее законодательство в целях обеспечения его соответствия его международным договорным обязательствам.

85. Я призываю правительство представить его просроченные доклады об осуществлении Международного пакта о гражданских и политических правах, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

86. Я приветствую участие Корейской Народно-Демократической Республики в универсальном периодическом обзоре и настоятельно призываю правительство выполнить все его рекомендации в полном объеме. Я призываю страну при осуществлении этих рекомендаций взаимодействовать с УВКПЧ и использовать техническое сотрудничество.

87. Я настоятельно призываю правительство в рамках его сотрудничества с Советом по правам человека предоставить доступ Специальному докладчику по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике и другим специальным процедурам, с тем чтобы они могли наблюдать за положением в области прав человека в стране.

88. Я хотел бы напомнить соседним странам и международному сообществу в целом об их обязательстве согласно Конвенции 1951 года о статусе беженцев предоставлять защиту лицам, спасающимся бегством из Корейской Народно-Демократической Республики в поисках убежища. Кроме того, я настоятельно призываю страны, предоставляющие убежище, тесно взаимодействовать с организациями, занимающимися проблемами беженцев, включая УВКБ.

89. Я настоятельно призываю международное сообщество не ограничивать гуманитарную помощь, руководствуясь политическими соображениями и соображениями безопасности, и продолжать усилия по содействию улучшению положения в области прав человека населения Корейской Народно-Демократической Республики.
